

ADEUS KORCHO VELLU PAULO



Introduction :



Andante :

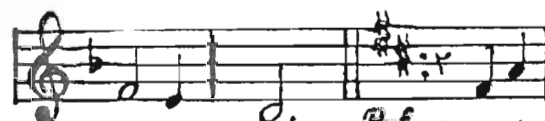
Song :



1. A-deus kor-cho ve-llu pau-



-lo, Hem mo-jem kalliz-re



faf-so- -ta. *P-f* Dis-pi-

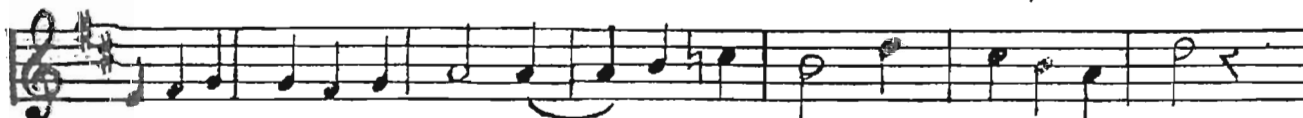
*Forsan Adeus tumkam kortam,
fugar zaun dukhanim anv roddtam;
Dispidiu korchea vellar, ho sonvsar naka anv mhunno tam....*



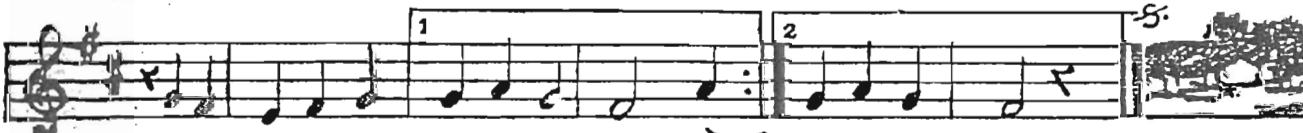
-di-ru kor-chea ve-llar, Ho sonv-sar na-ka-so di-so- -ta.



di-so- -ta. Voch voch- -re, ro- -ddu na- -ka, De-vu



fe-liz kor- -to-lo tu- -ka. Voch voch- -re ro- -ddu na- -ka.



De-vu fe-liz kor- -to-lo tu- -ka, Voch -to-lo tu- -ka.

Forsan Adeus tumkam kortam,
Fugar zaun dukhanim roddotam.
Itule martir anv bhogitam
Hem mojem dukh tumkam bhettoitam.

Chorus: Voch, voch-re, roddu naka,
Devu feliz kortolo tuka..

Sangat kabar zalear zaum,
Dhoni Dev feliz tuka koruum.
Tuji feleclidad' chouncheak,
Rautaum-re ami otregunum..

Chorus: Voch, voch-re, roddu naka,
Devu feliz kortolo tuka..

GOENKARI

Music & Lyrics : F. X. Oliveira

S. Introduction : Moderato



Song.

1. Aiz anv bhair sorlam ko-runk
gaean, Tu-mi ai-kat hem sin-ti- -dan....

Tu-mi vhodd zaxeat tumchea xik-pan, Zoddun man, o-nod, sonv-sa-
-rant. Kiteak upkarot xi-kop tumchem, Zorui Maim-dhes tu-
-mi sodd-lem.... Se-za-ri heun tor bhurgeak pos-lo-lem,
Chorus :
Nirbhag a-voi bapai- chem ! Visro na-ka ixta, tu-zo Maim
dhes rau-ta Sudarop korunk ap-lem.... Bhair tu-vem kitleim tor
nanv zodd-lem. Goem tem Maim-dhes tu-jem !

II

Anga toxem tea amchea Goeam,
 Goenkaram modem ekvott nam;
 Zorui tankam aiz konn pavonam,
 Rebekar vazounk duetam !
 Torui asat vhodd sabar Goenkar,
 Sogllech mhunntat apunn liddar....
 Chodd zatoch kuzner, kam' zata pirder,
 Dista aiz Goeant poilear!

Chorus:

Kiteim kor tum ixtta, Goem soddi naka,
 Portugal nhoi-re tuka....!
 Zaitem bhair zoddlem, bangarui mell'lem,
 Mellchem nam Goem tujem!

III

Soglleam vattani kapaz Goenkar,
 Oxem mandta sogllo sonvsar....
 Cinema chitrar distat uxar,
 Gomta **Amchem Noxib** pollelear;
 Punn noxiban nam tem mellonam,
 Goeam amchea sovostkai nam....
 Vhodd zalear xikpan, zoddlear pasun
 man,
 Kelear Maim-bhaxek opman.

Chorus:

Inglez, Francez xiklear, Portugezui
 taslear,
 Latim pasun uloilear....
 Tem tujem dhes, Goa, chint ixtta,
 Konkani visro naka!



CHEDDUM FORSUGELEM...

Music & Lyrics: Dioginho D'Mello

Music Arr. : Cruz-Noronha

(Dulpoda) :



Moderato Chorus : ♩

mf A-lot, do-lot, je-lot tem
ai-lem Kalliz hern bhu-loi- -lem.
U-ddot, do-ddot, moddot tem ai-lem "Kett" ko-run ge- -lem
-lem! 1. Sodanch am-ger tem e-ta- -lem, Ma-ka
polleun mur- -gott'ta- -lem, Ani kuch korun mo zo beij gheun poli-
-ta-lem Che-ddum For-su-ge- -lem Ma-ka polleun tem ans-ta-
-lem. Mo-jea go-pant tem bos-ta- -lem Ma-ka mo-ga-re
su-kha,-dhu-kha mhunn-ta-lem, Che-ddum For-su-ge-lem!

II

Janot neson tem bonvtalem,
Kumpas marun tem choltalem;
Ani vaddeantleam cheddvank dolle
moddtalem,
Cheddum Forsugelem!

Cheddeank dektoch pisautalem,
Vengent dhorunk axetalem....
Ani Maim any kaz' rachim zaleam
mhunn'talem,
Cheddum Forsugelem!
(² Chorus) Alot, dolet..

III

Kazarak tem suskartalem,
 Mogache ulas soddtalem..
 Novre sahir zainam mhunn koplam
 foddtalem,
 Cheddun Forsugelem!

Zonelacher tem bostalem,
 Fantieo kerisancheo ghaltalem;
 Ani vattentleam cheddeank fiunnim
 martalem,
 Cheddum Forsugelem!
 (* Chorus) Alot, dolot..!

IV

Cheddvam lagim zogoddtalem,
 Kensteank dhorun aloitalem;
 Novre tumkanch koxe-te bultat
 mhunntalem,
 Cheddum Forsugelem!

Cotrinanger tem vetalem,
 Taka khobro tem sangtalem;
 Ani guddantlim tantiam chorun polltalem,
 Cheddum Forsugelem!

(* Chorus) Alot, dolot, Jelot tem ailem,
 Kalliz hem bhuloilem..
 Uddot, doddot, moddot tem
 ailem,
 "K t" korun gelem..!



CHEDDUM KONGREANCHEM

Music & Lyrics | Dloginho D'Mello

Music Arr | Marian Rodrigues

(Dulpoda).



Introduction: Moderato



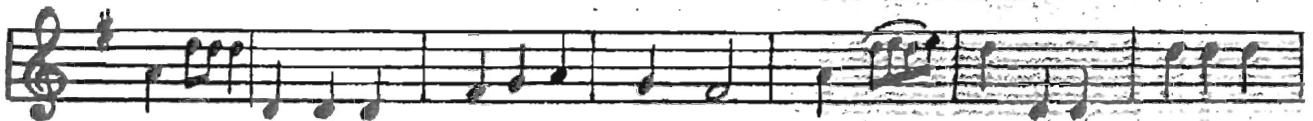
Song:



1. Amchea sezra che-



-ddum as- -lem, Novreank dektoch tem bhulta-



-lem; Faka- -nnani tor vinchar- -lem, Vincharte-



-leak tem hem sangta-lem: Amchea hem sangta-lem: Tuka moche zai bai? Te



naka ma-ka: Tuka chepem di-tam.. Tem naka ma- -ka; Tuka lipstick zai



bai? Ti naka ma- ka... Tuka beijo di- -tam.. To zai ma- -ka...

II

Oxem sodanch tem kortalem,
Novreank dektoch murgott'talem;
Kasfls neson tem bonvtalem,
Novrean dortoch, tem lojetalem:-

III

Hem fam' soglea ganvank zalem,
Goenkar cheddum mhunn kongreanchem!
Tem fhulu-re chanfeachem....
Novre meular, ulas soddtalem:-

Chorus:

Tuka bonvonk vortam.. Tem naka maka.
Tuka ice-cream ditam.. Tem naka maka.
Mando nach xikoitam .. Tem naka maka.
Tuka Twist nachoitam.. Tem zai maka!

Chorus:

Tuka powder zai bai? To naka maka.
Tuka vistid ditam.. To naka maka.
Tuka misak vortam.. Tem naka maka.
Tuka dansak vortam.. Tem zai maka!

IV

Nachank vochonk tem bhultalem,
Cinema polleunk fultalem....
Aiz-kal dans jivit sukachem...
Twist kortat tim mon sonvsarachem!

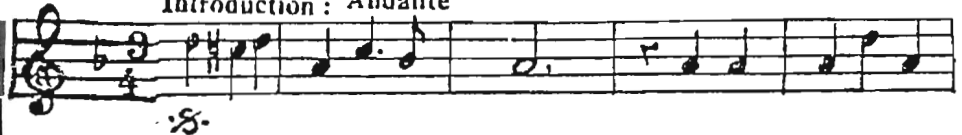
Chorus:

Tuka fhulam ditam.. Tim naka maka.
Tuka choklet ditam.. Ti naka maka.
Kiss-proof lipstick ditam Ti naka maka.
Tiatr Cinemank vortam.. Tem zai maka!

ANJO TUM SORGINCHO



Introduction : Andante



Song.



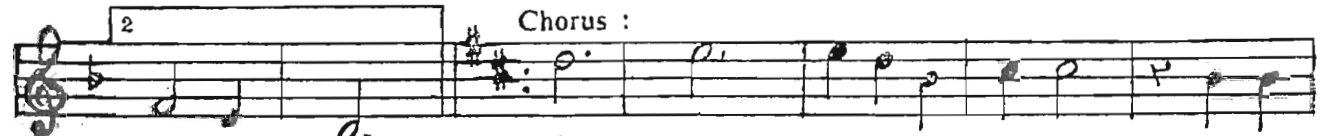
1. Anjo mhunn tum



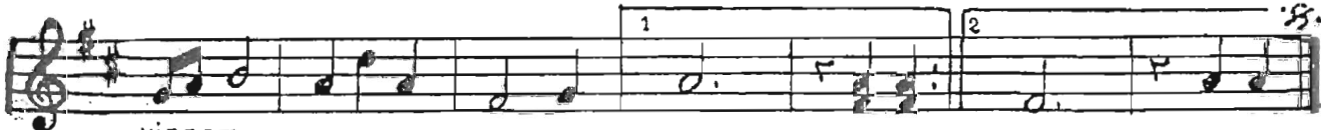
sorgin- -cho, Uzvadd poddlo no- -ketran- -cho. Amcho



mogu ek- -tthaim kor- -cho, Kazrach' sakramen- -to zodd- -cho.



-to zodd-cho. Chorus : No- -zo, nozo-re mo-jean, Tu-je



vinnem sonvsar ta- -nnum no- -zo -zo

II

Muzo gutt sanglolo tuka,
Responder kelem naim maka.
Tuje vinn konn naim-re moga,
Sonvs'rant feliz kortol' maka.

Chorus: Nozo, nozo-re mojean,
Tuje vinnem sonvsar tannum nozo.

III

Dolleanch' maulli mhunnon moji,
Dimbier adorar keloli.....
Gonnim porim uddon geli,
Dukhan ghalun otmo-kuddi.

Chorus: Nozo, nozo-re mojean,
Tuje vinnem sonvsar tannum nozo.



CHEDDVANCHI AMIZAD.....

Lyrics : F. X. Oliveira



Introduction : Moderato



1. Cheddvanchi ami-zadu kor-chea- -ku,



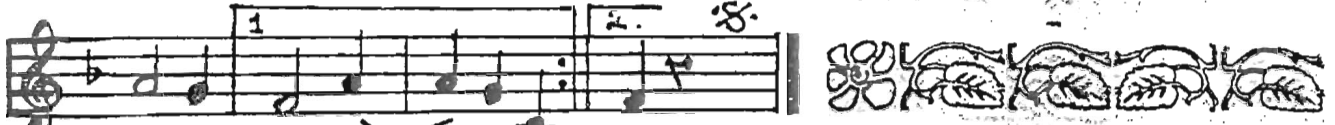
Sonvsarant zo-bor som- pi vos- -tu.... Parcel ko-run len-so, postant



daddun chi- -ttu, Cheddvanchi sodan-kal kor-chi oxi a-mi-za-du. Parcel



-du. Ai, A-hai Lenso Lenso, Lenso Lenso, Lenso Lenso, Veginch kor amcho



ek-vo- -ttu. Ai, A-hai, -ttu.

II

(Girls) Cheddeanchem sodanch hem kimsaum,
Somzotat cheddvam mhunn udaru.....
Amizad naim-re chittir, nhoi mhunn tumchea lensar,
Zai zalear amkam, melltat he poixeak char !

(Boys) Chorus: Ai, A-hai, Lenso-lenso, Lenso-lenso, Lenso-lensar,
Bexttench zai naka-go ragar !

III

(Boys) Pormollit fhulam modlem chanfem fhulu,
Bangara porim tuje gunnu.....
Atam kiteak bai tum raulaim mattva bhairu,
Boro-so vistid ghalun sor bhitoru.

Chorus: Ai, A-hai, Lenso-lenso, Lenso-lenso, Lenso-lenso.
Veginch mellon dhi-go beijo.

AFRIKACHO NOVRO

Music & lyrics :

F. X. Oliveira



Introduction : Moderato

Song :

1. Don-tin muinem za-
let-re pas-sar, Afrikak thaun tu-um Go- eam ai-
lear. Poilich dixtt poddtoch tu-jea sar-kear, Mogach
Chorus :
ba-lo bos- lo kall- zar. Rautam mo-ga sukh- an, Tu-ka
gheunchea' go- pan', Khoxal dis sa-runk ek-vo - ttan'. - ttan'.

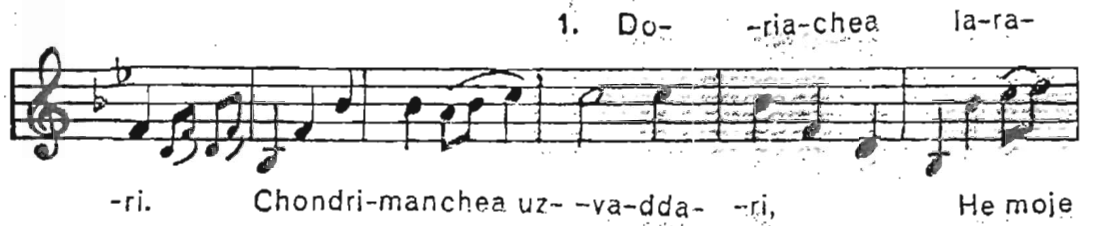
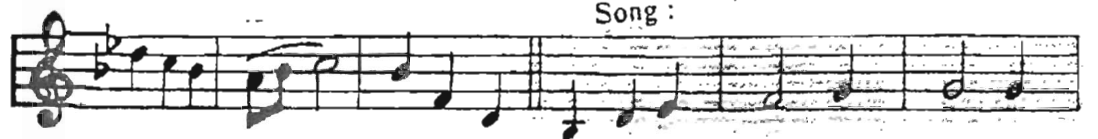
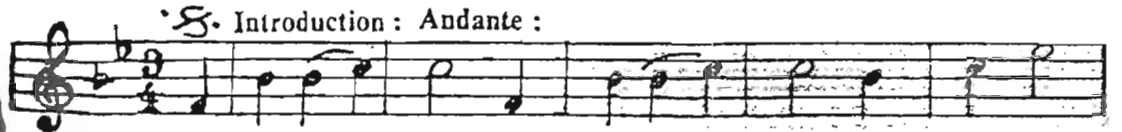
II

Circus, Tiatrak tum maka vortai,
Moje lagim Inglez tum uloitai....
Tantum Khapri bhas nhoi-re kortai,
Sogllea lokak tum guspaitai !
Chorus : Soglo lok polleta,
Mogach' koutam moga,
Kednam vengent ghen-so
dista.

III

Good Morning mhunnlear "Jambo"
kortai,
"Namna-gani veve-iko ?" mhunntai,
Oso maka pasun guspaitai....
Lokak ansoun ansoun martai !
Chorus : Kazar zatoch moga,
Khapri bhas kor'naka,
Guspon nid poddchinam
maka.

DORIACHEA LARARI



II

Anju mhunn tum Arkanju,
Kerobim zaun adoraru.
Ekuch zaunum amcho paktu,
Juramentu zata-re sagradu.

Chorus: Yeo-re moga, choi-re maka,
Mogache dolle lai-re maka.

III

Ratchim nident sopnetam,
Utton abras diuncheak vetam.
Zagim zaunum anv fottoutam...
He martir tukach-re bhettoitam.

Chorus: Yeo-re moga, choi-re maka,
Mogache dolle lai-re maka.



DOVE ROZERICHO KOLLO..

Introduction : Andante



Song :

1. Do-ve ro-ze-ri- cho ko-



-llo, Mo-jea mo-gan-re thul'-lo- -lo.



Mo-dench dus-man en- trad za- -lo, Mo-jea go-pan-tu-



Chorus :

-lo ve- -lo. -lo Bhi-e na-ka, tum mo-jea mo-ga,



Tu- je vi-nnem sonv-sar ma- ka na- -ka. Bhi-e -ka.

II

Maiach' muineant chintalim anvum,
Sukhan jietelim mhunnum....
Ekach eskandlak lagonum,
Gopantlo dilo soddunum.

Chorus: Anjea porim tum-re sarkeacho,
Devan maka favonam-re kelo.

III

Soglleem sanddun mog kortam tuzo,
Kalliz gonddo diunum mozo.
Mojean kazar zauncheak nezo,
Tum bai fuddar choi-go tuzo.

Chorus: Orddeant mojea, ai! fugar zata,
Tujeam kensanch' dunvor dhi-
go maka.



ABOLIM ANV SODANCH ADDTOLIM



Introduction : Andante

Song.

1. Eok dis bhagint anv ge-lo- -lim,

Etanam donunch add- -lin a-bol- -lim

Tim

gheu-num

ghora

eta-nam

Eka

cholean ma- gon ve-

-lin

-gon ve-

-lin. A-

Chorus :

-bo-lim anv sodanch add- -to-lim,

Tu-ka

di-to-

-lim... Tum-gelea

ghorant konnum a-

-sai-re,

Fhu-lam

mall-to-

-lim.... A-

mall-to-

-lim....



II

Tim ditanam anvum roddlim,
Tim maka mallunk zai mhunn addlolim.
Donunch utram motint goulin,
Tednam ankvar anv aslolim.

Chorus :

Abolim anv sodanch addtolim,
Tuka ditolim....
Tumgelea ghorant konnum asai-re,
Fhulam malltolim!

III

Zobor asli maka khoxi,
Tukoddê kazar mum-re zaunchi.
Dekhun anvum rautam tuka,
Kaz'rach utor dbi-re maka!

Chorus :

Abolim anv sodanch addtolim,
Tuka ditolim....
Tumgelea ghorant konnum asai-re,
Fhulam malltolim!

IV

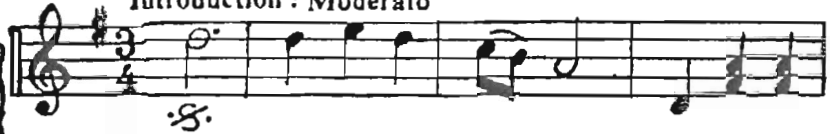
Bai tum kalnchu bhleu naka,
Kazar zaun kalsad bonvddaitam tuka.
Charxim rupoi pagament mellta,
'Nikolau porsar' mhunntai maka.

Chorus :

Abolim anv sodanch addtolim,
Tuka ditolim....
Tumgelea ghorant konnum
asai-re,
Fhulam malltolim!

Naka, Voddlea Derak Sango Naka!

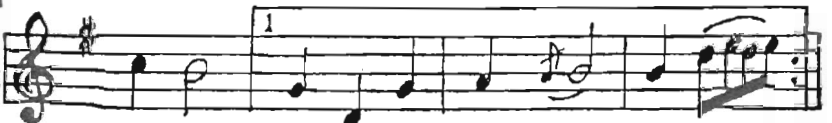
Introduction : Moderato



Song :



1. Ghoran-tulim bhair sor-lim, Janot nes-



-lo-lim, vaporar bo- -so- -lim....



vaporar bo-so- -lim ... Sangonk loz, jivak son-tos- -so....

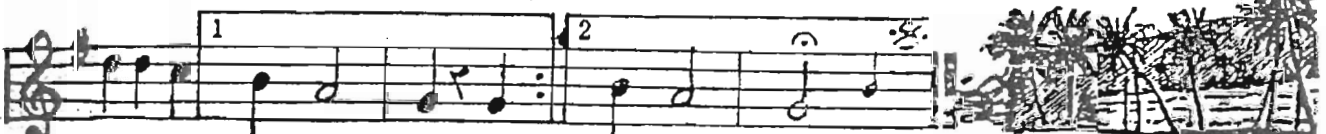


Hea tea pilota ba-ba- -ko Lagon hancheam tonddant an-vum podd-

Chorus :



-lim, -lim. Na- -ka, na-ka-re za-ie, Vhodd- -lea



derak san--go na- -ka. Na- -go na- -ka.

Barik chinelanch' chali,
Pilotu baban mojer mittl marli..
Pilot baban daddli chitti....
Soglo loku kortai viji,
Lokak fottoun yeo-go tum aiz ratri.

Chorus: Naka, naka-re zaie,
Vhoddlea derak sango naka!

Filomena mojem nanv,
Thouiachi bail anv, vollkota soglo ganv..
Maka kednanch visro naka..
Mojem adress ghe-re tuka,
Pautoch Zanzibar mell-re tum heun maka.

Chorus: Naka, naka-re zaie,
Vhoddlea derak sango naka!

ABRIL - MAIA MUINEANT

Music & Lyrics : Johnny Dias

Introduction : Andante



Song :



1. Goeam Ab- -ril Ma-



-ia mui- -neant, Gitan-che gonn'gonn dhor ek va- -ddeant,



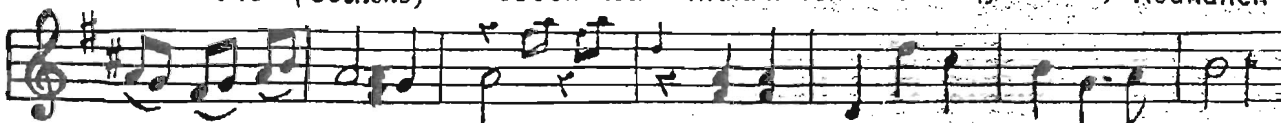
Xi-toll va-ram ainneta maddant-leant, Khoxalkai Go-a tu-



jeach go - pant. jeach go - pant. Ha! To ugddas tea



Goen-cho (Goencho) Tosoch team fhulam follan-cho (follancho) Kednanch



vechona mo-tin-tu- -lo. Ha! To ugddas tea Goen-



-cho (Goencho) Tosoch team Ambiam ponnsan-cho (ponnsancho) Kednanch



vechona mo- -tin-tu- -lo. D.S.



II

Surla ostomtoch sanjecho,
 Veller zomo lhana vhoddancho.
 Suadik avaz aikotoch muzgacho,
 Tantum gaz zigzikit lharancho.

Chorus:

Ha! To ugdeas tea Goencho,
 Tosoch team khoxal disancho,
 Kednanch vechonam motintulo.
 Ha! To ugddas tea Goencho,
 Avaz tea rebek gum'ttancho,
 Kednanch vechonam motintulo.

III

Polloun sobit surngar tuzo,
 Porko-lok miroita jlu aplo..
 Etoch avaz Mandlam-dulpodancho,
 Thondd-gar jlu bonvddekarancho!

Chorus :

Ha! To ugddas tea Goencho,
 Tosoch team fhulam follancho,
 Kednanch vechona motintulo..
 Ha! To ugddas tea Goencho,
 Tosoch team ambeam ponnsancho,
 Kednanch vechona motintulo.



XINVTIM MOGRIM GHE-RE TUKA.

Introduction : Andante



1 Irmao ma-nank, pattim dov- ru-num,
 Mu- kar a- mim sor- leaum... Kain- chu am- cho
 tra- to nas- ta- nam. Ek- tthaim a- mim za- leavn.
Chorus:
 Xinvtim, Mog-rim, ghe- re tu-ka, Sukh ani son-tos
 dhi- re ma-ka. Xinvtim, ma-ka.

II

Khoxi moji feliz-re zavnchi,
Feliz tuka korchi....

Felecidad' soglleam jinsanchi,
 Devan amkam diunchi!

Chorus:

Xinvtim, Mogrim ghe-re tuka,
 Sukh ani sontos dhi-re maka.

III

Borvanso mozo tujer dovortam,
 Utrar anv patietam....

Kalliz otmo tuka bhettoitam,
 Gopant tuka ghetam.

Chorus:

Xinvtim, Mogrim ghe-re tuka,
 Sukh ani sontos dhi-re maka.

KEDINCH CHINTLEM NAIM-RE MOGA

Lyrics : F. X. Oliveira



Introduction : Moderato

Song :

1. KedInch chintlem naim- re mo-ga, Tum
 sanddun bonv- si mhunn ma-ka. -si mhunn ma-ka. A-tam ug-ddas ko-
 run-re tu- zo, re- mo-ga, Beij ghe- tam tu-jea len-sa -
 cho. A-tam len-sa - cho. Mo-ga yeo-re tum, san- - -je- cho,
 Pa-pa Ma- ma nas-lo lea ve- lla- ro. Mo-ga ro.

II

Ixttam modlo tum mozo ixtta,
 Zalolea porim jardintulem fhulu.
 Sodanch marun tujer nodoru, re-anjea,
 Any soddtam ulas kallzantu !

Chorus : Moga yeo-re tum amgeru,
 Papa Mama naslolea vellaru.

III

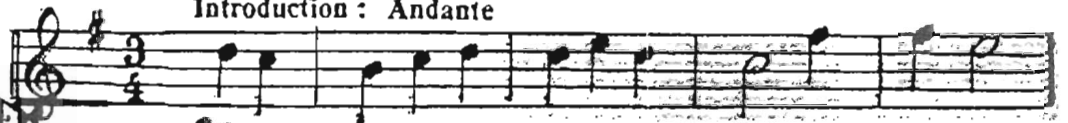
Poitoch tuzo retrat mezar,
 Moga zatam tuka adorar....
 Sodanch bottam marun violar, re-moga,
 Dis sartam korun hem kantar :-

Chorus : Moga yeo-re tum, sat horar,
 Gopant gheuncheak rautam any
 zonelar.

ANKVAR CHOLIECHEM RUDAN



Introduction : Andante



Song :



1. Kedinch



chin-tunk nas-lo-lem, Traisany



kor-si mhunn o-so-lem. Soglem korchem as-lem tem ko-



run, Re-mo-ga, ge-loi ma-ka san-ddun. -ka san-



Chorus :

ddun. Gat-kea ix-tta, mell-re ma-ka. Kalliz



rot-mo bhe-ttoila tu-ka :Gat-ttoila tu-ka.

||

||

Koslo estad ho mozo,
Soglo guneany tea choracho.
Kazar zata mhunnon sangtalo,
Derrepent pollon Kuweit gelo.

Chorus : Ghatkea ixтта, soddsi maka,
Mojji birmot futt' teli tuka.

Atam komn mozo fuddar,
Naka dista anink sonvsar.
Mogak fagon kalliz abalar,
Fugar zaun, roddtam soddun suskar.

Chorus : Ghatkea ixтта, choi-re maka,
Kalliz fason rautam tuka..

GOENKAR TE GOENKAR

Music & Lyrics : F. X. Oliviera

Introduction : Moderato



Bonder gheun sorlet mu-kar.. Ami, Goen-kar te Goenkar!

1. Kitem bo- ball, kitem ue-
-li, koslo dis mare- -kar, Gantta ve-lean,
amchea Go-eant, ailet-re dha-o - zar, Amchi bhas zaite mhu-
-nnot khuim vortounam ti Konka-nim. Konkani upkarta
Chorus : uloung fo-kot pi- e-ta-nam fennim: Dha oza-rank amche
pondra o-zar, Bonder gheun sorlet mu-kar.... Dakhoilem
Konkani mhunn amchi bhas, A-mi, Goen-kar te Goen- kar!

II

Hindu, Kristanv, Moir, Musolman,
ekttaim zaun tea Goeant.....
Borli zomat, korun sangat,
amchea tea Moddganvant.....
Oslem goddlenam mhunnot team
Portugezanchea tempar,
Amchem Goem mhunnot amkam zaem
cholounk tachem karbar!

Chorus:

Dha ozarank amche pondra ozar,
Bonder gheun sorlet mukhar....
Dakoilem boll soglleank sobe mazar,
Ami, **Goenkar te Goenkar !**

III

Goem amchem, soglleank zaem,
Roma Udentechem,
Aikon magnnem, Goenkaranchem,
Devan taka rak'chem.....
Mautele asat chanfim fhulam,
Goenkarank korunk gulam,
Goenkar aiz mhunntat ravon ekvottan :
Viva! **United Goans !**

Chorus:

Dha ozarank, amche pondra ozar,
Bonder gheun sor'ia mukhar....
Dakouia boll soglleank sobe mazar,
Ami, **Goenkar te Goenkar !**

KITEM-RE KHOBOR, KITEAK-RE GODDBODD

Lyrics: F. X. Oliveira Music arr: Cruz-Norona

Introduction :




Song :

1. Kitem-re khobor, kiteak-re goddbodd, Go - en-
 -chea xha-rant..... ? -chea xha-rant..... ? Go-em ve-ta sog-
 leanchea do-lean', Go-eam voir ghalam bensav De-van, Go -em
 zaitem voir sortem, va-vurlear ek-vo- ttan. Go-em -ttan.



Chorus :

Ekvott amcho, Goenka- rancho, korcho- re De-
 van, Voir ka- ddunk ho estad am-cho aiz hea
 sonv-sa-rant. sonv-sa- rant.



II

Goem tem amchem, soglleank tem zaem,
Motim Udentechem.... I

Xetam dongranim nettollolem,
Doria kinareo, xitoll varem,
Hem choun sogottuch mhunntat
Goem Bangarachem I

Chorus:

Dhor Goenkaran, niz ekvottan,
Goem samballichem,
Voir kaddun tem, thik Indiechem,
tem amchem Goem.

III

Asa mhunnlolem, liun dovorlolem,
Bomboichea xharant.....

Eklo Goenkar mogacheo chintnam,
Dog zonn Goenkar, rebek duetam,
Teg Goenkar ekthaim zatoch,
sodanch Revolusanv I

Chorus:

Ekvott amcho, Goenkarancho.
korcho-re Devan,
Voir kaddunk ho estad amcho
alz hea sonvsarant I

IV

Irlam-sem Goem, kitem fank tachim,
Noketr Fanteavelem.....
Putam dhuvanim vhodd nany zoddiam,
Soglleam vattanim tem voir kaddiam,
Goem sonvsarar ghalta
uzvaddachim Kirnam I

Chorus:

Vhodd ekvottan, dor Goenkaran,
oxench vavurchem,
Mog-moipasan, voir kaddunk aiz
nany Indiechem I



Sompadpi: Babh Evagrio Jorge

Ekuch konknni dispottem porgott
zatolem Khobranchem Potr.
Vimanan feach disak Bomboik pavta
ani sodanchea zageancher vikhrek
asta.

II

Goeam team maddam modem,
 Sodanch heun tum bostalem.
 Parveam porim amchem zoddem,
 Mhunnon murgott'taleim....

Chorus: Av'Moriechea vellar, etc.

III

Kalliz sukh sontos mojem,
 Tuje maman pois kelem...
 Chondrimancher jurar zal'lem
 Zatink tum visorleim....

Chorus: Av'Moriechea vellar, etc.

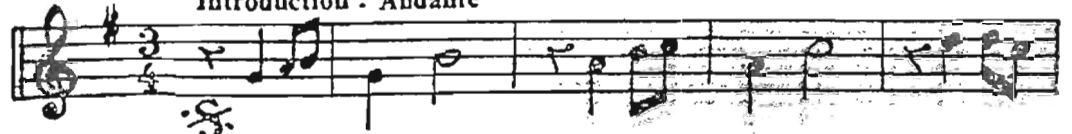
Chorus: Av'Moriechea vellar,
 Bosoi tum zonelar..
 Hatant gheun Hawaiian Guitar
 Mhunnoi kor'ia kantar....
 Ek song, eok beij polear,
 Korii tum abrasar....
 Sodanch ek roz tem laun orddear
 Mhunnoi zaum-ia kazar!



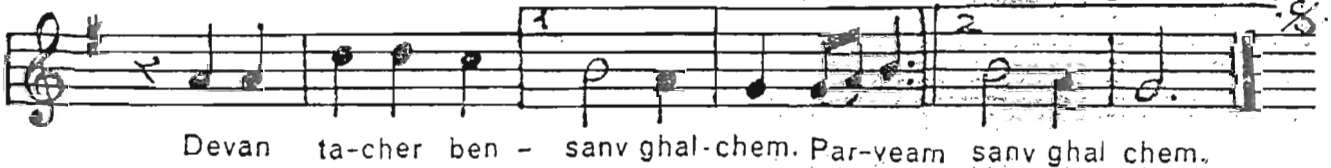
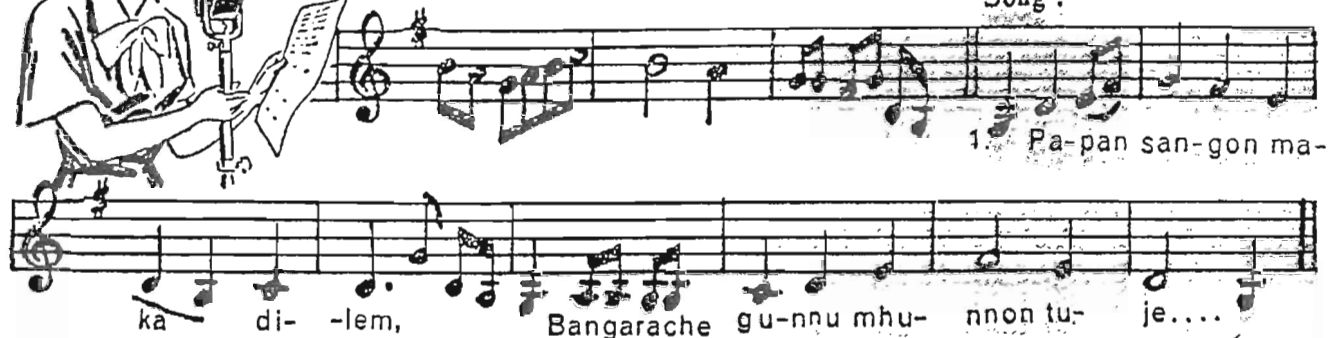
PAPAN SANGON MAKA DILEM



Introduction : Andante



Song :



II

Sodanch zon'lar sanje bostam,
Violacher bottam marun rautam.
Chintun tujem, kantar koritam,
Moga tuji vatt polletam.....

Chorus : Kednam et'lo, maka mell'tolo,
Mojea kallizacho gonddo.

III

Anjea porim tujem sarkem,
Fhulam bhitor fhul tum pormollachem.
Istimasany sogllea lokachem,
Sundor mannink tum mogachem !

Chorus : Parveam porim zoddem-re amchem,
Devan tacher bensany ghalchem !

SOPNANT DISTA RUPNNEM..

Music & lyrics : Michael Dias



Introduction : Andante

Song.

1. Poilich bhett amchi Is-ko -lan,

Bhur-gech ponnim podd-leaum mo- -gan

Zaitoch temp ami bonvleaum san- -gatan, Ekvott -zoddunk chin-

Chorus .

-tun mo- -nan... -tun mo- -nan... Kalliz rodd-ta

dukhanchem ximpnnem, Sopnant dista Tu- -jem rup- -nnem,

-jem rup- -nnem, D.S.



II

Dis he sarunk lagtat kottin,
Kedinch chintunk naslem motin.
Dogaim vegllim zaleaum mhunnon zatin,
Doxim kelin aiz familin.

Chorus : Kalliz roddta dukhanchem ximpnnem,
Sopnant dista tujem rupnnem..

III

Inocent hem kalliz mojem,
Tujeach mogan nettoilolem.
Roddtam anv korun dukhanchem ximpnnem,
Ingratponn chintun ghorcheanchem.

Chorus : Kalliz roddta dukhanchem ximpnnem,
Sopnant dista tujem rupnnem.

SONVS'RANTLO MOG SONVS'RANT URTOLO

Lyrics: Nolasco Dias
Music arr.: Manuel Alphonso



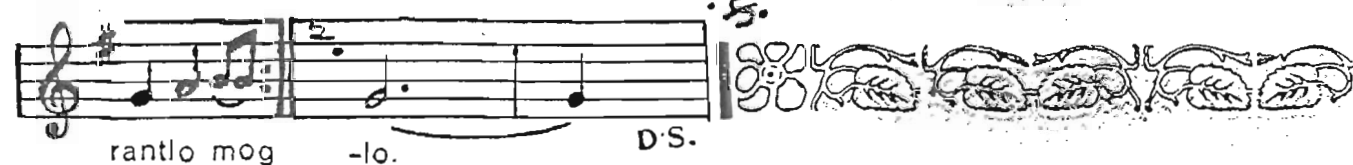
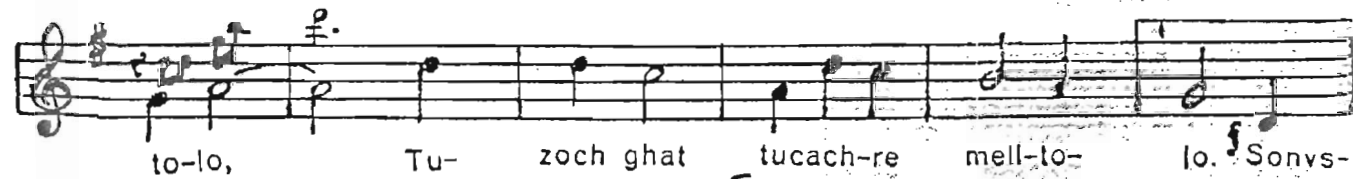
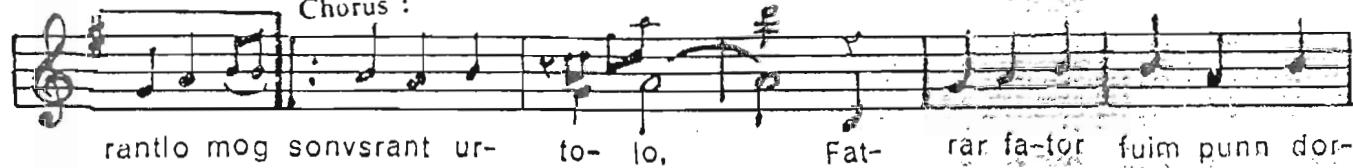
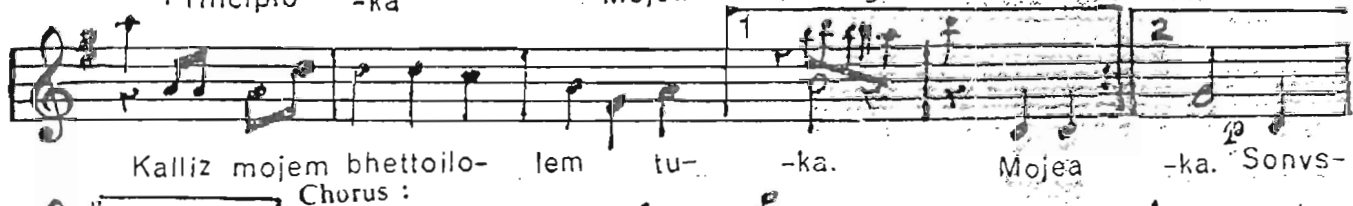
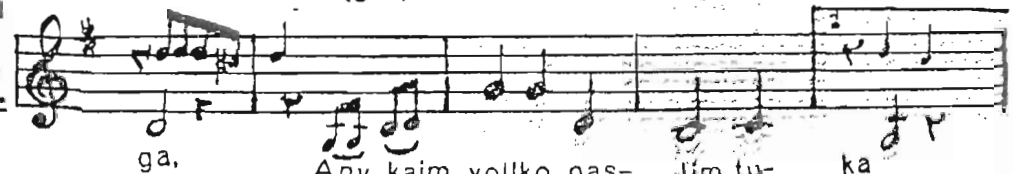
Introduction :



Andante :



(girl) 1. Principio nixttur mo- jea mo-



(boy) Saibinn Conceisavanchea Festak,
Tuvem maka kelolo convidar....
Mozo mog tuka aslol' zalear,
Kitea tuvem sanglem naim mojea Papak?

(girl) Tosh'kon vaddlolim nuim-re anv choli,
Maman maka sarki dilol' dekhi.
Tum vortoutai dekhun ignoranti,
Tuka mista koll'nam mog mhunnon gupti.

Chorus: Sonvs' rantlo mog sonvs' rant urtolo,
Fattrar fator fhuim punn dortolo.....
Tuzoch ghat tukach-re melltolo.

Chorus: Sintiment tuzo tukach khatolo,
Rat-dis jiu tuzo sukun oitolo,
Mozoch ghat zalear maka buztolo.

RETRATO ANJEA-RE SARKEACHO



Introduction :



Song :



1 Ret-rato Anjea-re



sar-kea- cho Mo-del ank-va-ram cho-lian- cho ... Anj mojea



kop'lantu-lo, Devan maka nir-mi-lo-lo, Mo-je mamank na- ka za- lo



-ka za- lo Ek punn fhu- -lu nam, Ek punn za--ddu nam. Am- -chi



sor-tu roddo nas-ta- nam. Ek punn nas-ta- nam:8.

II

Suria chondrim noketrancho,
Ulas mojea-re kallzacho..
Mog maka leal tuzo
Atam mojean ravo nezo
Devan sagrar tovui korcho.

Chorus : Dongrar zanvar punn nam,
Doriant masli punn nam..
Amchi sortu roddo nastanam!

III

Dev mog sagrar korchea vellar,
Suria chondrim ugtto zalo....
Anj maka dixtti poddlo
Ani maka sangon gelo
Devan sagrar kela mhunn soglo!

Chorus: Mollbar noketr punn nam,
Sonvs'rant suknem punn
nam..
Amchi sortu roddo nastanam!



SUKH SONTOS BOGLO JIVAK



Introduction : Andante

Song.

1. Sobit kensu ma-
-nnier ghal--tam, Mo-je versu kan- -tar kor- -tam... Tu-zo
ugddas e- -toch moga parar za- -tam, Lensak du-kham pus--tam.

Chorus:

-kham pus-tam. Sukh son-to- -su, bog- -lol' ji- -vak, Ab - ras bei-
-ju di- -lol' di- -sa.. Sukh -lol' di- -sa....

I
Ekthaim zalelea tea disa,
Sontos boglol' mojea jivak.
Ho sintiment konn punn kurar korit?
Kotta I

Eksurponnanch' sukha.

Chorus: Sukh sontosu, boglol' jivak,
Abrs beiju dilol' disa.

II
Kiteak sanddun vetai maka,
Mojem vid dilolem tuka....
Heun sorgincho Anju bhailean rauta
dista,

Gheuncheak gopant maka.

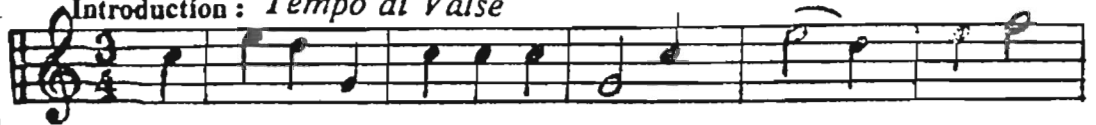
Chorus: Sukh sontosu, boglol' jivak,
Abrs beiju dilol' disa.



SOBIT MOJEA BELLA FORMOZA



Introduction : *Tempo di Valse*



Song.



1. Sobit mo-jea bella for-



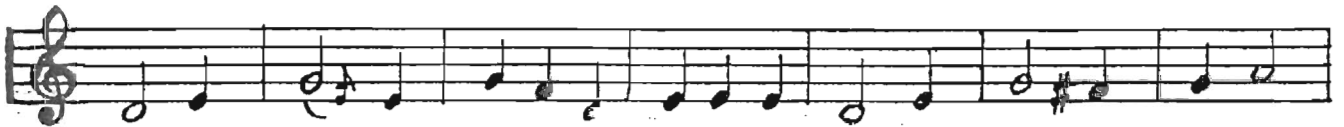
-mo-za, Krista- -lina flor cor de ro- -za. Sobit sorginchea



mojea an- -jea, Thoddoch teomp zalo mogak am- -chea, Or- -tantlim



suknim sang - tol' tu- -ka, - tol' tu- -ka. Or - tantulem fhulu ha-



- tant ghe- tam Mo- -ga tuzo ugddas ko-run rodd- -tam, Sang - tolim



ortantu - lim ro-zam.... - lim ro-zam.... **D.S.**

II

Inocento num-go tum bhurgem,
Kristalina diamontichem.
Sarkem nialltam sodanch tujem,
Deva lagim kortam anv magnnem,
Mog amcho samballcheaku tuvem.

Chorus:

Ortantulem fhulu hatant ghetam
Moga tuzo ugddas korun roddtam,
Sangtolim ortantullim rozam.

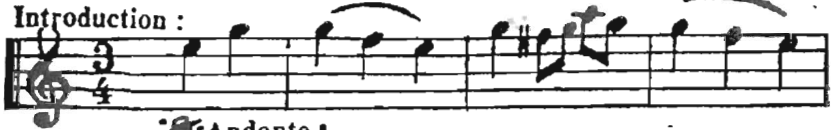
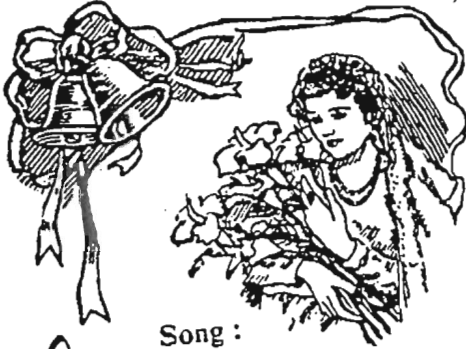
III

Sonvsar maka naka-so dista,
Kristalina tum mojea moga....
Ordear far boslear espadicho,
Xirap ghaltolom muj' kallzacho,
Tum mojea kallizacho gonddo l

Chorus:

Ortantulem fhulu hatant ghetam,
Moga tuzo ugddas korun roddtam,
Sangtolim ortantulim rozam.

SONTOS BOGTA-RE JIVAKO..



Andante :



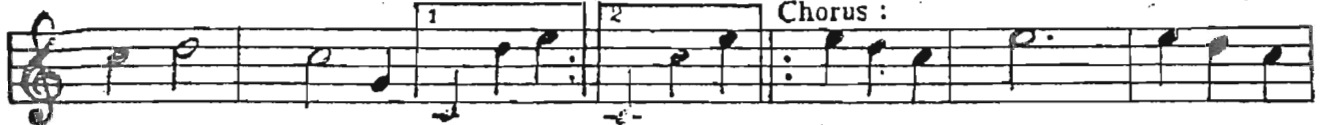
Song :



1. Sontos bog-ta-re ji-va-ko, Uz-vadd pett-la hea gho-ra-



-ko.... Dhados-ka-en kadd-cheak di-so, Mag-nnem a-mi korum-ia



De-va-ko Dhados Pormoll Jazumin-cho. mo-gu-rean-



-cho, Sodanch De-van sam-ba-llun-cho. Pormoll -cho,

II

Ankvarponnum bollandunum,
Chol'ia kurpechea bharanum.
Sangatachea ekvottanum,
Gopant dorchem sodanch amchem
monum.

Chorus : Pormoll Jazumincho,
mogureancho,
Sodanch Devan samballuncho.

III

Sakramento ekvottacho,
Zalea puro uzvaddacho.
Sangat korun ek-mekacho,
Sodanch ami feliz kadd'ia diso.

Chorus : Pormoll Jazumincho,
mogureancho,
Devan feliz kelea puro.



SONVSAR CHARUCH-RE DISANCHO

Music & Lyrics i

Luis Manoel Menezes



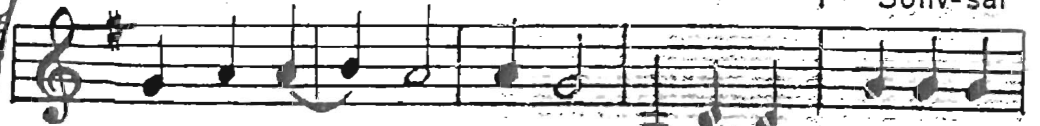
Andante :



Introduction :



1 Sonv-sar



charuch-re di-san-cho, Ugddas voch-nam mo-

Chorus :



tin-tu- lo .. A-ni ke-lo-learn kor-neancho Mar' A-ninho,



Kox ttam dog- -dan- cho.... dog-dan- cho...

II

Segredanum kelol' tratu,
Modench papan ghetlo ghatu..
Zaite koxttu tuvem sonsle Mar'Aninho,
Gorje viretu.....

III

Kiteak vollvolaitai Saiba,
Kuddi ani otmeam soitu.....
Kallzak bale marfai satu Mar'Aninho,
Sodd'la sangatu I



AMINCH TE GOENKAR!

Music & Lyrics : F. X. Ollveira

Introduction : Moderato



Football, Hockey khell; kann te u-xar Te a-minch Goenkar!

S. ff

Song. *a tempo*

1. Sorlam mu-khar, ko-runcheak kan-tar, Da-
 -khounk Goenka-rancho es-tad... Sogllean te u-xar,
 vortoun te Goenkar, Torui Go-em soddlam padd .. Hea sonvsa-rant, bhog-
 -tat te vhodd man, Tan-kam hat dit'-lo aiz kann nam.... Torui te dublle,
 Chorus :
 sogllean sandd-le-le, Sot zalear sangat a- -tam.... Voiz, letrad, profesor,
 kann te u-xar San-gat: A- -minch te Goen-kar! Kuzner, fi- -tter, dorji,
 kann te u-xar San-gat: A- -minch te Goen-kar! Football, Hoc-key khellan
 kann te u-xar San-gat: A- -minch te Goen-kar! Muzgam mo-dem voddle,
 Palkar na-chork poile... Te kann? Te a- -minch Goen-kar! D.S.

II

Aichea kallar teo modi choilear,
 Naka dista anink sonvsar....
 Mini tim dresam, nestat tim cheddvam,
 Deklenam adlea tempar....
 Saddieo nestat, penkott dakoitat,
 Ordem ang tanchem damponam....
 Cheddeanchim polloun oxir kalsavam,
 Hench kortat amchim cheddvam!

Chorus:

Cha-cha-cha, Twist nackonk konn te uxor,
 Sangat: **Aminch te Goenkar!**
 Mogachem duet korunk konn te uxor,
 Sangat: **Aminch te Goenkar!**
 Enjiner, empregad, konn te uxor,
 Sangat: **Aminch te Goenkar!**
Ginenan te vhoddle,
Dusreank aiz voir kaddle....
 Te konn? **Te aminch Goenkar!**

III

Amche Goenkar, sogllea te uxor,
 Te veta thulim bhogtat vhodd man...
 Rebekist voddle, kantaran poile,
 'Udenteche Italian'....
 Vodd pinturan, toxo boroupan,
 Te porzolltat sogllea kam'an...
 Pautoch te Goeam, sirvis konn dinam,
 Tea voilean ghetat opman!

Chorus:

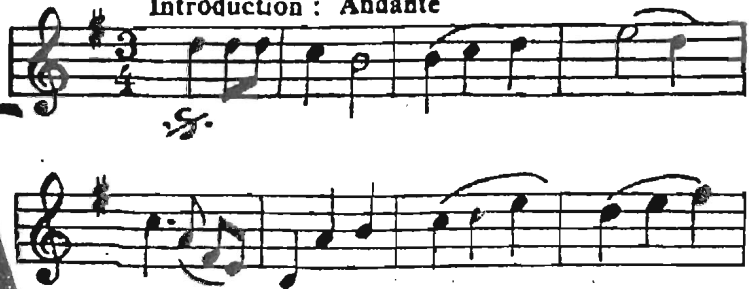
Jinsancheam artinim konn te uxor,
 Sangat: **Aminch te Goenkar!**
 Tarvarui sirvisen konn te uxor,
 Sangat: **Aminch te Goenkar!**
 Padri sermany sangonk, konn te uxor,
 Sangat: **Aminch te Goenkar!**
Bailank pattim sortat,
Battlecho beij ghetat...
 Te konn? **Te aminch Goenkar!**

(Note: All the underlined words are to be sung by 2 or 3 persons.)

TAMBDE ROZAD TUJE POLE



Introduction : Andante



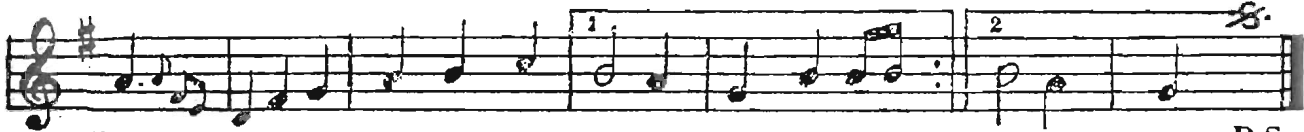
Song.



(boy) 1. Tambdde rozad tu- -je po- -le Chouncheak distai kit-



-le bo -re -le bo -re Papachem licens asa za- -lear po-



-lle, Kazar zavncheak mo- -je ko- -dde. Papachem -je ko- dde. D.S.

II

(girl) Papachem licens asa-re maka,
Kazar zavncheak rautam tuka.
Sang tori kednam kazar dorchem moga,
Vengent dhorunk rautam tuka.

III

(boy) Aikon tujim mogall utram,
Pois thaun tuka eok beij ditam.
Tukach' lagon ankvar anvum raulam,
Govai jardintulim fhulam.

IV

(girl) Govai naka mojea anjea,
Mojem kalliz sangta maka.
Abolim, rozam, xinvtim ghe-re tuka,
Sukhu sontos dhi-re maka.



II

Veta thum aikotam, mhunnonk laglo Caitan,
Veta thum lok magta, mozot diunk Serkaran;
Punn dubleank konn poinam hea sonvsarant..
Supurlem Joan soddun suskar, tem luddbelem luan....

(Joan): Poi Irmanv, tea doriar bonvtat tim tarvam,
Konn sambalta tankam....?
Poi zongllant jietat sabar zanvaram,
Konn khann dita tankam....?
Ti maslli, tim pakram, suria. noketram,
Mhunntat distat amkam....
Tumi vortoun Devach' sobit rochnam,
Dev kednanch sanddinam!

III

Tujim utram aikon, mhunno laglo Caitan,
Sontos bogta kallzak, zor' dom'ddi nam hatant.
Munxean vauron jieunk zai sonvsarant....
Bekar bonvon kaddche mhunn dis, hem sangonk nam Devan!

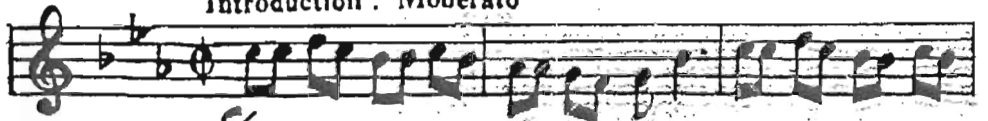
(Joan): Poi Irmanv, te bhagint fhul'leant tim fhulam,
Konn rong dita tankam....?
Poi molleant, tea dongrar, jinsanchim follam,
Konn fors dita tankam....!
Dev korta, Dev dita, sogllem hem amkam,
Munis hem somzonam....
Munxean chigtlear mhunnto aslo sodam,
Dev kednanch sanddinam!

DEV KEDNANCH SANDDINAM

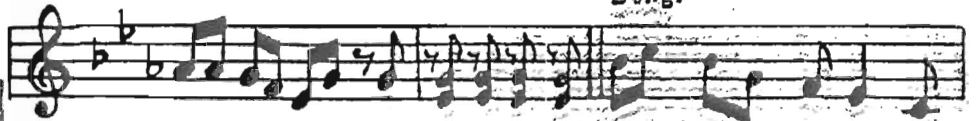
Lyrics : F. X. Oliveira

Music arr : Cruz-Norona

Introduction : Moderato



Song.



1 Tedus babddo Caitan ko-



-ri chintest rudan,

Zalin don-tin vorsam a-



-sam bextto kuddant...

Sirvis nam zaun mortam sintimentan.... Su-



Chorus :

-purlem Joan vochon fuddean, mhu-nnonk laglem luan.. Poi Ir-manv tim suknnim



kortat ga-enam,

Konn khann dita tan-kam...? Poi zom-nir, rosro-



-xit distat tim fhu-lam,

Konn ximpta tim za-ddam...?



Poi mollbar jigjigtat Chondrim noketram,

Veller gaztat laram....



Sogllelem dita, chint-lear govai amkam, Dev kednanch sanddi-nam!

D.S.

UCASSAIM

Music & Lyrics : F. X. Oliveira

♩. Introduction: Andante

Song :

1. U-cas--sa-im to
 chodd so-bit ganv, A-ttam let-ran-chem tem sun-dor
 nanv.... Sogleank polloun tum- -kam aiz son- -tostany,
 Chorus :
 Sai-bi- -nnin ghalchem tumcher ben--sanv. Sodanch
 o-soch am- -cho zanycho ek- -vott, kho-xal ji-euncheak
 a-mi so- -gott. a-mi so- -gott.

II

Ucassaim Devan nettoilam,
 Tacheam putranim nanv voir
 kaddlam

Sogllea Goa voir ghalta tem kirnam,
 Taka bagoun Suria noketram |

Chorus: Sodanch osoch amcho,
 zanycho ekvott,
 Khoxen ekthaim zaun lhan ani
 vhodd,

III

Ucassaim adinch thaun gazlam,
 Sogleam artinim nanv fankarlam..
 Tache putr-dhuvo bhogtat aiz
 vhodd man,
 Devan rak'che tankam sonvsarant |

Chorus: Xinvtim, mogrim, rozam,
 madersilam,
 Bhattoun aiz saudar kortaum
 tumkam |

UGDDAS NATALANCHE RATRICHO..

Music & Lyrics R. L. Dalgado

Introduction : Andante



1. Ugddas e-ta Nat-
lanch' ratri-cho, To dis amche a- -mizadi-
-cho.... Niall kor-re moga Chondriman-cho, Attap-la-re tacher
Chorus :
mogu am- -cho. Sintid nam-moga, lisavancher bogor tujer, Dekhun
punish dimbi ghal-tam banka-cher. -tam banka-cher.

II

Papan Goeam thaun addun maka,
Iskol xikonk ghatlem-re Bandra.
Axetalim ek chitt borouunk tuka,
Kotta, Madri pattlean bonvtat amchea.
Chorus : Sintid nam moga, ..adi.

III

Goeam khobor gazteli avoi,
Baby Inglez xikta mhunn Bomboi.
Goeam rebek maka xikoitaloi,
Ghara vetanam eok beij ditaloi.
Chorus : Sintid nam moga,.. adi.

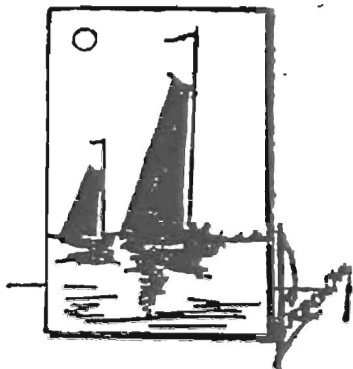
IV

Ratrich' nident anvum sopnetam,
Ugddas eta lisanv kortanam....
Moga tuje vinnem sukh maka nam,
Abrás beijo (x) tuka ghe ho Goeam !

Chorus : Sintid nam moga, lisanvancher
bogor tujer,
Dekhun punish dimbi ghaltam bankacher!

ALDONA

Sung by Mrs. F. X. Affonso with
Martin Pinto (composer).



Introduction: Andante



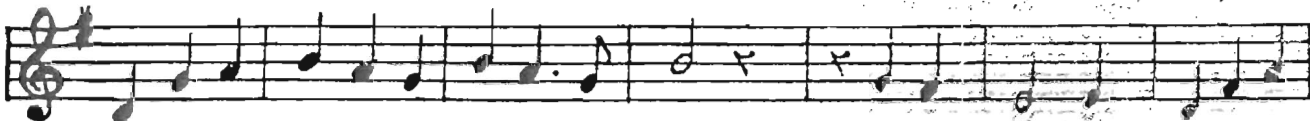
Song.



1, Ug-ddas e-toch tu--zo ma--ka, Jiv kho-



-xen mozo mur-gott' -ta, Kednam zain dhado-xi dis--ta,



Heun u-ddu-nu go--pantu tu--jea. Al-do--na, Maim dhesa mo-



-jea Asot anink ganv dus-ro, Mojea maim dhesa os-lo.. Na, na,



ke-dinch na a--sun-cho. a--sun-cho.

II

Mukheli ganv tum Goencho,
Soimbinch Devan nettoilolo.
Xetam dongrani borlolo,
Mandovi nodin surngailolo,
Aldona, Maim-dhesu amcho.

Chorus: Asot anink ganv dusro..
Mojea Maim-dhesa oslo.
Na, na kedinch na asuncho.

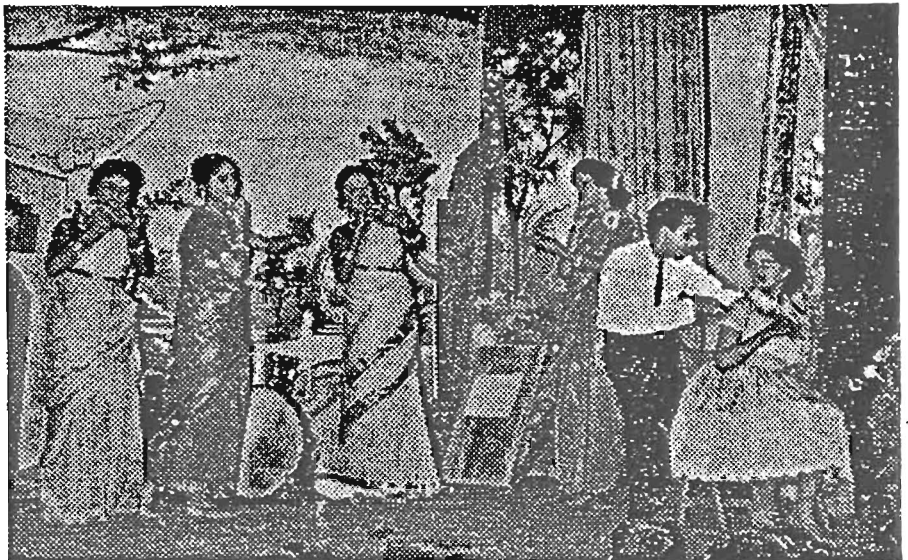
III

Put dhuv poisu pavlean manka,
Punn kedinch visropan tuka.
Aiz te ektthaim zaunum anga,
Adoraru kortatu tuka,
Aldona, Maim-dhesa amchea.

Chorus: Asot anink ganv dusro,
Mojea Maim-dhesa oslo.
Na, na kedinch na asuncho.

GOAN VIGNETTES

By F. X. Oliveira



SYNOPSIS

TO-DAY, for the first time in print, after showing it on the stage, we bring before you some Goan scenes and folk-songs of joy and laughter, shot through with sunshine and gaiety!

When the curtain rises you find Cecilia sitting alone in the garden, at Angelus time, when the evening flowers are in bloom. She is waiting for her lover who sings praises about her name, her beauty and her charms. She is a continual challenge to the young son of the landlord who cannot resist the temptation to hold her in his arms.....Hark, her mother is calling, telling her that it is late and time for the Angelus; but the romantic girl replies that she loves the flowers and tells her not to have any doubts about any boys.....

Girls enter singing and gambolling around the well and, when they spy a charming young swain behind Cecilia, they all sing in unision a song about the bat and the ripe guava.....but the bat sleeps on a dry twig, the lazy fellow! The boy, looking at Cecilia, sings to her about her red cheeks, her grey eyes, and the mirror.....Then the boy tells her of his love, promising sweet kisses, but entreats her not to tell her mother!....The girls sing about the rat and the cat, cautioning the rat not to play with the kitten.....The mother appears and looks sternly at her daughter who feelingly tells her mother how she longs to go to a wedding. The mother reprimands and asks Cecilia what she knows of dancing! A peasant tells her how a landlord's son took a girl to a wedding and kissed her outside the pandal!.....Then the girls sing: "If kissed, winked at or pinched, do not tell mother!"

Cecilia, with twinkling eyes, sings to herself that she is a flower of the garden which has given itself to love!.....As this comedy fit for a comic operetta unfolds, it will be seen that we have woven the theme of the **Dulpod** into a closely knit story, but as it happens in **Dulpod**, the butterfly flits from flower to flower, and the song goes on and on, and we leave Cecilia to her amorous dreams. Here, suddenly, a woman appears looking for her husband, asking here and there for his whereabouts, and villagers reply evasively that, if played on the Violin, valse and polkas sound melodious.....

These flitting glimpses of Goan life, sung with gusto, tell a story of humour and satire, which should be taken with an amused smile on the lips, a twinkle in one eye and a sly wink in the other.

Goan Vignettes: (contd.)

Maim mog maka fhu-lan- -cho, Du- bau tum yoro na- ka konnan-
 Maim mog maka ko-llean-cho, Du- bau tum yoro na- ka cholean

-cho. music Avoi: Av' -cho music

f music

Chorus :

Bhaileanu ko-nnum e-ta po-
 So-go-ttu lo-ku ba-im ko-

-lle, Bhaileanu ko-nnum e-ta po- -lle, Ma-theak mallun mogu-
 -dde, So-go-ttu lo-ku ba-im ko-dde, Kinnim ki-nnim za-ta

reanche ko - lle Choi, Ma-theak mallun mogu-reanche ko - lle f music
 kanam ko-dde, Choi Kinnim ki-nnim za-ta kanam ko-dde,

Chorus 1

U-ddu-re pa-kea, Mari-re zom-poi

pik-lo- -lea pe- -ra U-ddu-re pa-kea, Mari-re

zom-poi pik- -lo- -lea pe- -ra Ho pa-ko,

jem ka- -ddi-ta, jem ka- -ddi-ta, suk- -le- -le tau- -ier,



Introduction : Andante



Aiz ami sogleanku saudar kor- -tanv Aiz ami



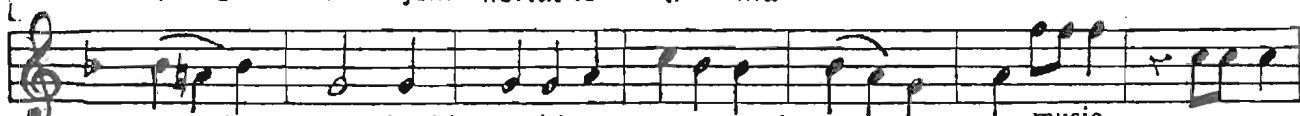
dakhoitanv komik kov-tam, Mukhar gha- -lun Goenchim



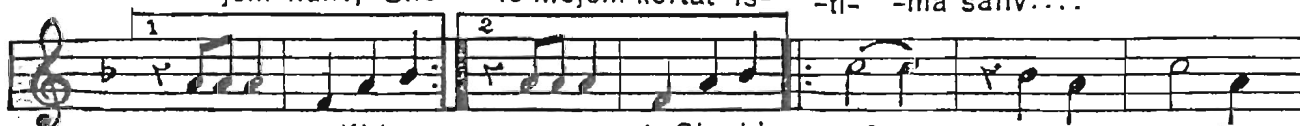
dul-po- -dam. *p* Ce- -ci- -lia mo- -jem
so- -bit mo- -jem



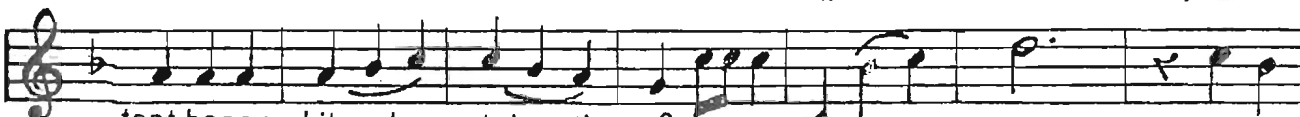
nanv, chedd-vam bhitor cheddum ku-rio- -zu anv..... Ce- -ci- -lia
nanv, Cho- -le mojem kortat is- -ti- -ma - sanv.... Kitlem so- -bit



mo- -jem nanv, chedd-vam bhitor cheddum ku-rio- -zu anv... music
mo- -jem nanv, Cho- -le mojem kortat is- -ti- -ma sanv....



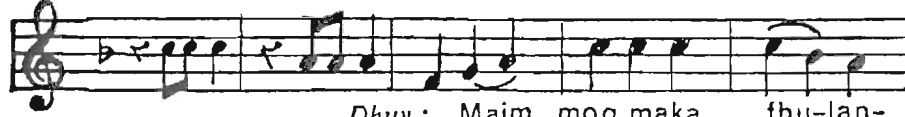
Kitlem Avoi: Cheddva -go che-ddu-va, Or-
Moriecho zalo ve- -llu, Ba-



tant boson kitem kor -tai go tin-ga? Cheddva-go che-ddu-
ie tum so-ru go bhi- -to--ru... Av' Moriecho zalo ve-



-va, Or-tant boson kitem kor -tai go tin-ga? music
-llu, Ba- -ie tum so-ru go bhi- -to- -ru....



Dhuv: Maim mog maka fhu-lan-
Maim mog maka ko-llean-



-cho, Du-bau tum voro na- -ka konnan-cho
-cho. Du-bau tum voro na- -ka cholean-cho.



Goan Vignettes: (contd.)

Ho pa-ko, jem ka- ddi-ta, jem ka- ddi-ta,

suk-le-le tau-ier, U-ddu-re pa-kea, Mari-re

zom-poi pik-lo-lea pe-ra, U-ddu-re pa-kea,

Mari-re zom-poi pik-lo-lea pe-ra, music

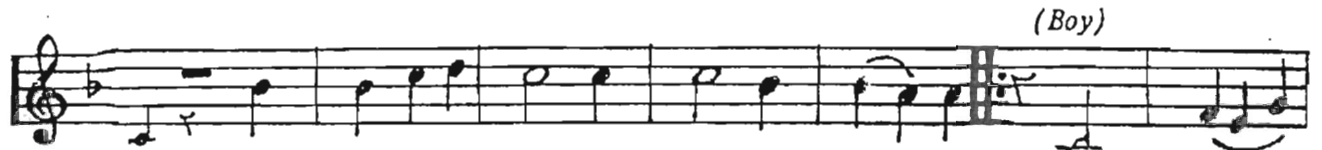
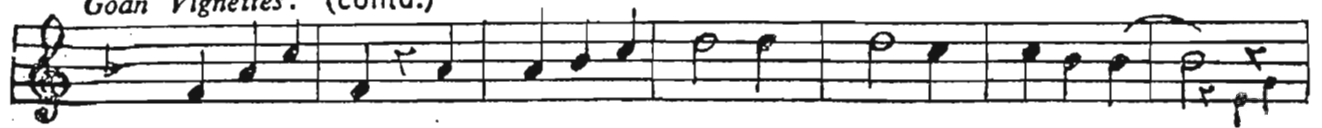
(Boy)

Baisin' tambdde tuje po-le, garxe tuje do-ile, Ar-xean vo-chon po-kapodd chi-tachem, kamizol xe-dachem, pasoiak a-mi ve-

-lle, -chem... Baisin' tambdde tuje po-le, garxe tuje do-ile, Ar-xean vo-chon po-kapodd chi-tachem, kamizol xe-dachem, pasoiak a-

-chon po- -lle.... Neson -chem... music

Goan Vignettes: (contd.)



(Boy)



Ce- -cilia mo-



jea mo- -ga mo- -ga tum kainchu bhi- -e na- -ka,



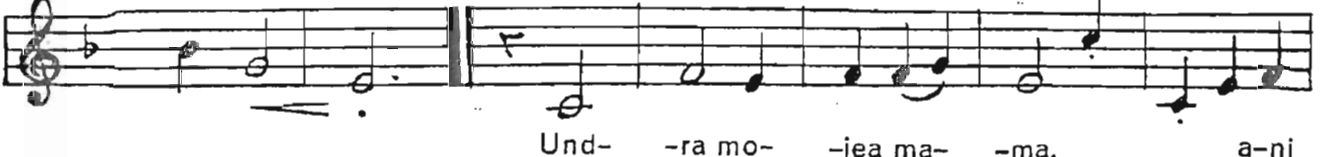
mo-gacho bei-ju di-tam-go tu-ka, Maim-ku san--go na- -ka....



mo-gacho bei-ju di-tam-go tu-ka, Maim-ku san--go na-

-ka.... music *f*

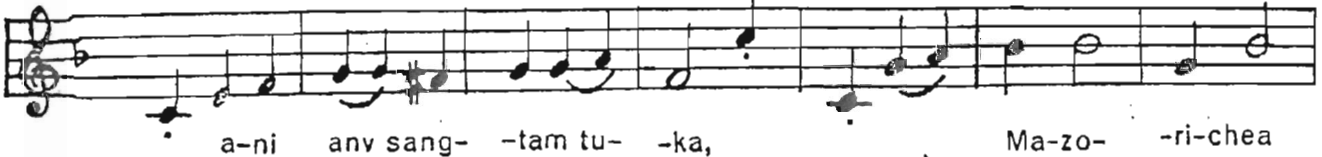
(Girls)



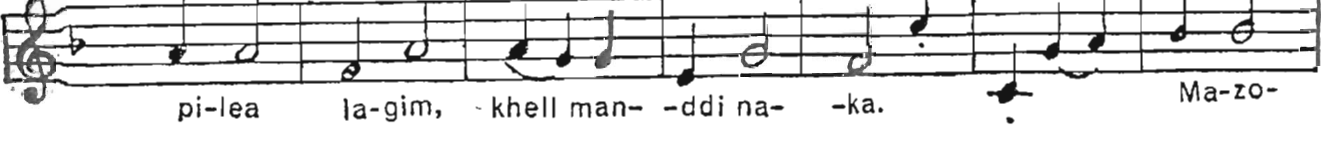
Und- -ra mo- -jea ma- -ma, a-ni



anv sang- -tam tu- -ka, Und- -ra mo- -jea ma- -ma,



a-ni anv sang- -tam tu- -ka, Ma-zo- -ri-chea



pi-lea la-gim, -khell man- -ddi na- -ka. Ma-zo-

Goan Vignettes: (contd.)

-ri-chea pi-lea la-gim, khell man- -ddi na- -ka. Un-

-dir ma- -mu ai- -lo, a-ni pe-tte voi-lean ge- -lo,
-ra mo- -jea ma- -ma, a-ni anv sang- -tam tu- -ka.

A-ni ma-zo- -ri-chea pi-lean ta-ka e-kach gan--sak khai-
Ma-zo- -ri-chea pi-lea la-gim, khell man- -ddi na-

-lo. A-ni ma-zo- -ri-chea pi-lean ta-ka e-kach gan-
-ka. Ma-zo- -ri-chea pi-lea la-gim, khell man-

-sak khai- -lo. Und- -ka. music *f*

-ddi na-

(Girl)

Dhuv: Fu-

-gar zatam kaz'-ra- -ku ve- -chea- -ku, Avoi: Ba- -ie tu-ka
cheddvak ve- -lem kaz- -ra- -ku, Matt-va bhailean

kit'-koll -ta na- -chon- -ku. Dhuv: Fu- gar zatam kaz'-ra-
beijo di -lo Ro- -za- -ku, Bak-rach bābān cheddvak ve-

Goan Vignettes: (contd.)

-ku ve- -chea- -ku. Avoi: Ba- -ie tu-ka kit'-koll- -ta na-
 -lem kaz- -ra- -ku, Matt- -va bhailean beijo di- -lo Ro-

Chorus:
 -chon- -ku. Modd-ga--vam, Quarte- -lar muz - gu
 -za- -ku. Beijo di- lear, chimtte kadd-lear, maink san-

vazota- o.... Mari San- -tan, pelea ba- -ttant
 -go naka- go.... Beijo di- -lear, chimtte kadd- lear,

1 polku nachota- o.... Kunnbi: Bak-rach baban
 maink san-go naka- go.... music mf

2

(Girl) Cecilia

Fhu-lu a-vum jar-dinan- tu-lem, Mo-gak ba-gou- -lem,
 Fhu-lu a-vum jar-dinan- tu-lem, Mo-gak ba-gou-
 -lem. Ne-ke-tr a-vum su-ro-pa- ie-chem, Mo-gak
 di-pau-lem.... Ne-ke-tr a-vum su-ro-pa- ie-chem,
 Chorus: (Girls)
 Mo-gak di-pau- lem.... A-go fhu-lam bai, fhu-

Goan Vignettes: (contd.)

lam bai, fhuman-chi mo-ji bai (*shulam bai*) A-go fhu- -lam bai,
 fhu-lam bai, fhuman-chi mo-ji bai (*shulam bai*) Mo-tte mo-
 -tte pol- -kist fhu- -lam bai tu-ka ki-teak zai. (*shulam bai*)
 Mo-tte mo- -tte pol- -kist fhu- -lam bai tu-ka ki-teak zai.
 music *ff*
a tempo
ff
mf A-ga, a--ga mojea Bosteaum de-ra,
 Kaluch ma--ka tachi chittu ai--lea,
 Deklai oi-ga mo-jea ghor-ka--ra.... A-ga, a--ga mojea Bosteaum de-
 Ghorkaru aiz mozo e-ta gho--ra.... Kaluch ma-ka tachi chittu ai-
 -ra. Deklai oi-ga mo-jea ghor-ka--ra Re-be--ka--ri
 -lea, Ghorkaru aiz mozo e-ta gho--ra....
 va-zai- -lea- -ri val--sam pol--kam sobita- -li. music *ff*

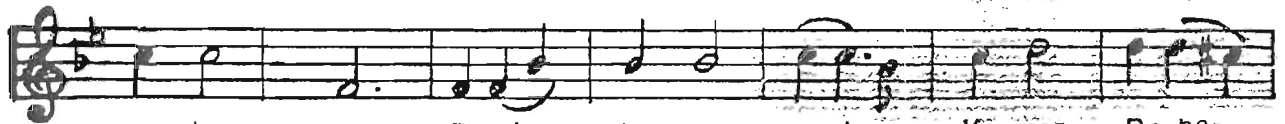
Goan Vignettes: (contd.)



(Girls) Chorus :



f Bhair muzg va-zo- -ta, bhi-tor Ku-mar



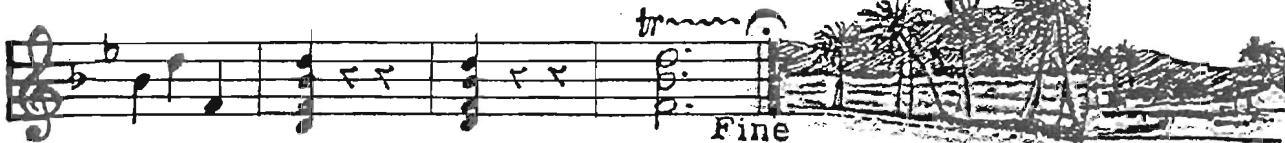
na-cho- -ta.... Bo-ri ko-run nach-ge Ku-mar Re-be-



-ku va-zo- -ta.... Bo-ri ko-run nach-ge Ku-mar



Re-be- -ku va-zo- -ta, music *ff*



(All rights reserved).

Music arr. by:
Gaspar M. de Sa
F. X. Oliveira